ᐃᓅᓯᑦᑎᓂ ᐃᓪᓕᕆᓱᓐᓂᖅ Treasuring our Lives

ᑖᓐᓇ ᑕᑯᓐᓇᒐᑦᓴᖅ ᓄᐃᑕᑎᑦᓯᔪᖅ ᓯᑕᒪᐅᔪᖕᖕᒋᒐᕐᑐᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐊᕐᓇᑦ ᓄᓇᕕᒻᒥᐅᑦ (ᑯᐯᒃ ᑕᕐᕿᖓᓂ ᑲᓇᑕᒥ) ᐅᓂᒃᑲᐅᓯᕐᒥᓐᓂᒃ ᐊᑑᑎᓯᒪᔭᒥᓂᒃ ᐃᓱᒪᑦᓴᓯᐅᕈᑎᒋᓯᒪᔭᒥᓂᓪᓗ ᐃᒥᐊᓗᒻᒥᒃ ᐅᐃᓇᒪᓂᕐᔫᑎᖃᕐᓂᒥᒃ. ᐅᓂᒃᑳᑦ ᖃᓄᖅ ᐃᓅᓯᕐᒥᓂ ᐃᒥᐊᓗᒻᒥᒃ ᐊᑐᓇᐊᓯᔪᕕᓂᐅᒻᒪᖔᕐᒥᒃ, ᖃᓄᕐᓗ ᓱᕋᑕᐅᓯᒪᒻᒪᖔᕐᒥᒃ ᓇᒻᒥᓂᖅ ᐃᓚᒥᑎᖏᓪᓗ, ᖃᓄᕐᓗ ᐃᒥᐊᓗᒻᒥᒃ ᓄᕐᖃᕈᓐᓇᓯᓯᒪᒻᒪᖔᕐᒥᒃ. ᐊᑦᔨᒌᖕᖕᒋᑐᓂᒃ ᐃᒥᐊᓗᒻᒥᒃ ᓄᕐᖃᕈᑎᐅᔪᓐᓇᑐᓂᒃ ᐅᓂᒃᑳᑦ ᐃᓅᓯᕐᒥᒃ ᐊᓕᐊᒋᔭᕐᑲᕈᓐᓇᓂᕐᒥᒃ.

This video presents the testimonies of seven Inuit women from Nunavik (Arctic Quebec, Canada) who share their experiences and their reflections on alcoholism. They tell how alcohol entered their lives, how it impacted their personal and family lives, and how they tried saying no to alcohol and succeeded. They show possible ways to overcome alcohol consumption and treasure life again.

ᐱᓇᓱᐊᕐᑲᑎᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᓲᓯ ᑑᒪᓯ, ᒣᓇ ᕿᓐᓄᐊᔪᐊᖅ, ᓯᐊᓯ ᒫᒃ, ᐊᒪᓖ ᐊᓛᓱᐊᖅ, ᓂᐊᓕ ᐃᕿᕐᑯᖅ-ᐸᐅᓗᑦ, ᓂᐊᓕ ᐃᑦᑐᑲᓪᓚᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐋᓂ ᐃᑦᑐᑲᓪᓚᒃ.

With the participation of Suzie Thomassie, Mina Kenuajuak, Siasi Mark, Amaly Alasuak, Nellie Iqiquq-Powell, Nellie Ittukallak and Annie Ittukallak.

ᑖᓐᓇ ᑕᑯᓐᓇᕋᑦᓴᖅ ᐱᓇᓱᒍᑎᑦᓴᓕᐊᕈᓯᒪᔪᖅ ᐃᒥᐊᓗᒻᒥᒃ ᐊᑐᕐᓂᓗᑦᑕᐅᑎᑦᓯᐅᓕᓂᕐᒧᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᓄᓇᓕᖕᒋᓐᓂ ᐃᑲᔪᕈᑎᑦᓴᐅᓱᓂᓗ ᐃᑲᔪᕐᑕᐅᒥᐊᓕᓐᓄᑦ. ᑖᓐᓇ ᑕᑯᓐᓇᑕᐅᑎᑕᐅᓚᖕᒪᒍᓂ ᐃᑲᔪᕐᑎᑕᖃᓇᐊᓕᒃ ᐃᑉᐱᒋᓯᕐᑲᑦᓯᐊᓗᓂ ᑕᑯᓐᓇᑎᑕᐅᔪᑦ ᐃᑲᔪᕐᑕᐅᓯᐊᕐᑯᓪᓗᒋᑦ.

This DVD is meant to be a tool for prevention of alcohol abuse in Inuit communities and for intervention with those who need help. Any screening of the video should be supervised, and counselling should be offered to participants.

Québec

Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
Affaires autochtones et Développement du Nord Canada

ᓴᑐᕐᕖᑦ Saturviit
ᐃᓄᐃᑦ ᐊᕐᓇᑦ ᑲᑐᑦᔨᖃᑎᒌᓐᓂᖓ ᓄᓇᕕᒻᒥ
Inuit Women's Association of Nunavik

ᓴᑐᕐᕖᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐊᕐᓇᑦ ᓄᓇᕕᒻᒥᐅᑦ ᑲᑐᑦᔨᖃᑎᒌᓐᓂᖓ ᖄᕐᒥᕐᓂᑯᓕᐅᕐᑎᐅᕐᒋᑦᑐᖅ ᑎᒥ ᑎᓕᔭᐅᒪᔪᑎᕐᑲᓯᓂ ᓂᐱᒋᔭᐅᓚᖕᒪᓗᓂ ᐃᓄᓐᓄᑦ ᐊᕐᓇᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑭᒃᑳᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓴᐳᑦᔨᔨᐅᓗᑎᒃ ᓈᒻᒪᑐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓗᓯᕐᓯᓯᐊᕐᑐᓂᒃ ᓄᓇᓕᓐᓂᒃ.

Saturviit Inuit Women's Association of Nunavik is a non-profit organization whose mandate is to advocate for Inuit women and children and to support positive and healthy communities.

ᐃᓂᕐᑕᐅᔪᑦ ᓴᑐᕐᕖᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐊᕐᓇᑦ ᓄᓇᕕᒻᒥᐅᑦ ᑲᑐᑦᔨᖃᑎᒌᓐᓂᖓᓄᑦ, 2017

A production of Saturviit Inuit Women's Association of Nunavik, 2017

ᐃᑲᔪᕐᓯᔭᐅᓯᒪᑦᓱᑎᒃ ᑭᒡᒐᑐᕐᓂᖓᓄᑦ Productions Triangle

With the services of Productions Triangle

Format: HD Duration: 28 min 46 sec

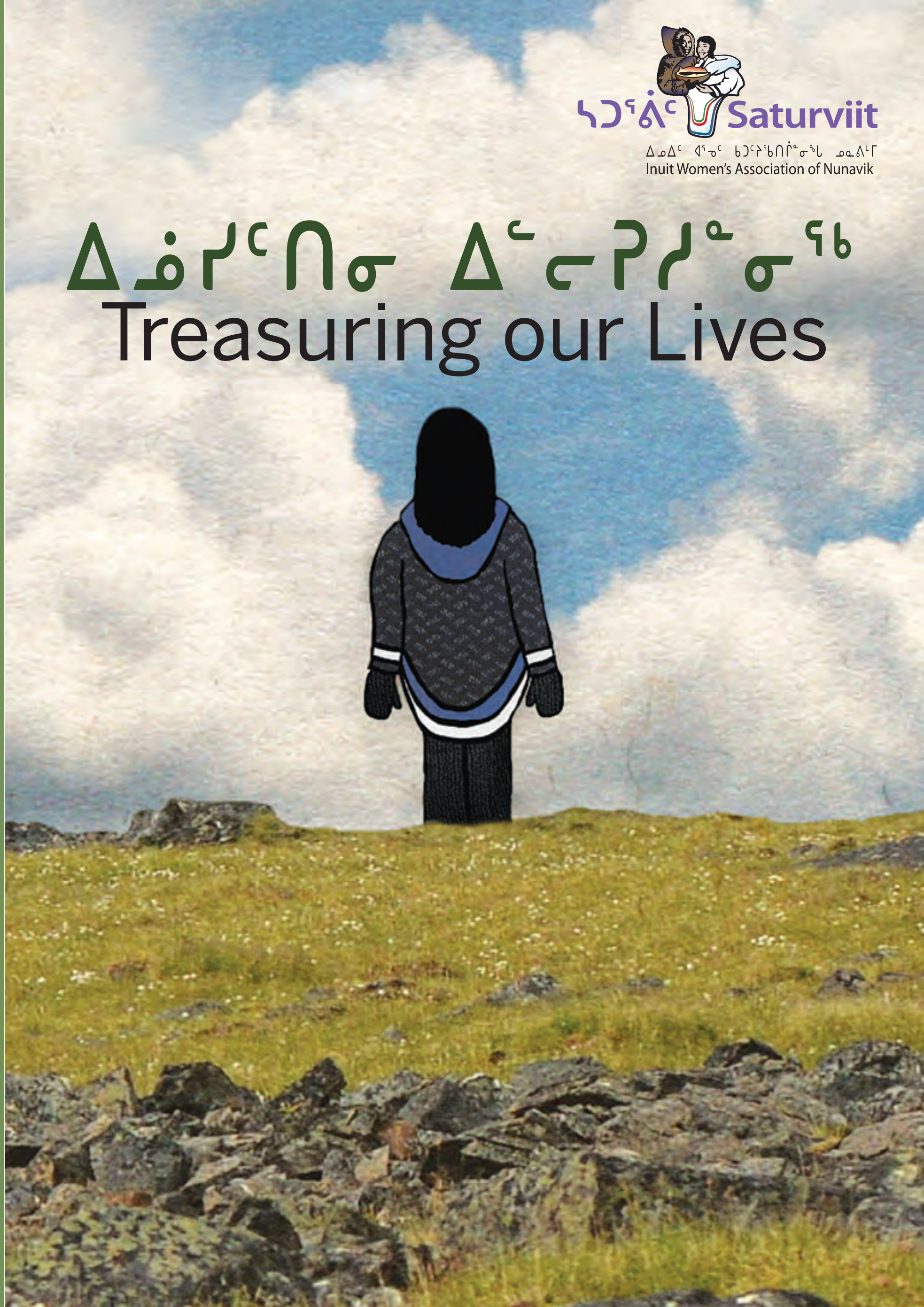
© 2017 All rights reserved SATURVIIT

Images Josiane Lapointe
Graphic design: Beat Studios

www.saturviit.ca

ᐃᓅᓯᑦᑎᓂ ᐃᓪᓕᕆᓱᓐᓂᖅ Treasuring our Lives

ᓴᑐᕐᕖᑦ Saturviit
ᐃᓄᐃᑦ ᐊᕐᓇᑦ ᑲᑐᑦᔨᖃᑎᒌᓐᓂᖓ ᓄᓇᕕᒻᒥ
Inuit Women's Association of Nunavik

ᓴᑐᕐᕖᑦ Saturviit
ᐃᓄᐃᑦ ᐊᕐᓇᑦ ᑲᑐᑦᔨᖃᑎᒌᓐᓂᖓ ᓄᓇᕕᒻᒥ
Inuit Women's Association of Nunavik

ᐃᓅᓯᑦᑎᓂ ᐃᓪᓕᕆᓱᓐᓂᖅ
Treasuring our Lives